



SWYC™: 48 muaj

47 muaj, 0 ditë deri në 58 muaj, 31 ditë
47 months, 0 days to 58 months, 31 days
V1.08, 9-1-19 [Bilingual form]

Emri i fëmijës:
(Child's name)

Data e lindjes:
(Date of birth)

Data e sotme:
(Today's Date)

Pika historike zhvillimore (Developmental Milestones)

Shumica e fëmijëve në këtë moshë do të mund të bëjnë disa (por jo të gjitha) detyrat zhvillimore të listuara më poshtë. Ju lutemi na tregoni sa shumë nga këto gjëra bën fëmija juaj. JU LUTEMI T'I PËRGJIGJENI TË GJITHA PYETJEVE.

	Jo akoma	Disi	Shumë
	Not Yet	Somewhat	Very Much
Krahason gjërat – duke përdorur fjalë si "më i madh" ose "më i shkurtër" · · · · ·	0	1	2
Compares things - using words like "bigger" or "shorter"			
I përgjigjet pyetjeve si "çfarë bën kur ke ftohtë?" ose "... kur të vjen gjumi?" · · · · ·	0	1	2
Answers questions like "What do you do when you are cold?" or "...when you are sleepy?"			
Ju tregon një histori nga një libër ose televizori · · · · ·	0	1	2
Tells you a story from a book or tv			
Vizaton forma të thjeshta – si një rreth apo një katror · · · · ·	0	1	2
Draws simple shapes - like a circle or a square			
Thotë fjalë si "këmbë" për më shumë se një këmbë dhe "burra" për më shumë se një burrë · · · ·	0	1	2
Says words like "feet" for more than one foot and "men" for more than one man			
Përdor saktë fjalët si "dje" dhe "nesër" · · · · ·	0	1	2
Uses words like "yesterday" and "tomorrow" correctly			
Qëndron i/e thatë gjatë gjithë natës · · · · ·	0	1	2
Stays dry all night			
Ndjek rregulla të thjeshta kur luan një lojë me bord ose lojë me letra · · · · ·	0	1	2
Follows simple rules when playing a board game or card game			
Shtyp emrin e tij ose të saj · · · · ·	0	1	2
Prints his or her name			
Vizaton fotografitë që ju njihni · · · · ·	0	1	2
Draws pictures you recognize			

Lista kontrolluese e simptomave pediatrike të parashkollorëve (Preschool Pediatric Symptom Checklist, PPSC)

Këto pyetje kanë të bëjnë me sjelljen e fëmijës tuaj. Mendoni se çfarë do të prisnit nga fëmijët e tjerë në të njëjtën moshë dhe na tregoni sa vlen çdo deklaratë për fëmijën tuaj.

		Aspak	Disi	Shumë
		Not at all	Somewhat	Very Much
Fëmija juaj...	A duket nervoz apo i frikësuar? · · · · ·	0	1	2
Does your child...	Seem nervous or afraid?			
	A duket e trishtuar apo i pakënaqur? · · · · ·	0	1	2
	Seem sad or unhappy?			
	A mërztet nëse gjërat nuk bëhen në një mënyrë të caktuar? · · ·	0	1	2
	Get upset if things are not done in a certain way?			
	A e ka të vështirë me ndryshimin? · · · · ·	0	1	2
	Have a hard time with change?			
	A ka problem të luajë me fëmijët e tjerë? · · · · ·	0	1	2
	Have trouble playing with other children?			
	A i thyen gjërat me qëllim? · · · · ·	0	1	2
	Break things on purpose?			
	A zihet me fëmijët e tjerë? · · · · ·	0	1	2
	Fight with other children?			
	A ka problem në përqendrim të vëmendjes? · · · · ·	0	1	2
	Have trouble paying attention?			
	A e ka të vështirë qetësimin? · · · · ·	0	1	2
	Have a hard time calming down?			
	A e ka problem të qëndrojë në një aktivitet? · · · · ·	0	1	2
	Have trouble staying with one activity?			
A është fëmija juaj...	Agresiv? · · · · ·	0	1	2
Is your child...	Aggressive?			
	I lëvizur apo nuk rri dot ulur? · · · · ·	0	1	2
	Fidgety or unable to sit still?			
	I zemëruar? · · · · ·	0	1	2
	Angry?			
A është e vështirë ta...	Nxirrni fëmijën tuaj jashtë në publik? · · · · ·	0	1	2
Is it hard to...	Take your child out in public?			
	Ngushëlloni fëmijën tuaj? · · · · ·	0	1	2
	Comfort your child?			
	E dini për çfarë i duhet fëmijës tuaj? · · · · ·	0	1	2
	Know what your child needs?			
	Mbani fëmijën juaj në program apo rutinë? · · · · ·	0	1	2
	Keep your child on a schedule or routine?			
	Bëni fëmijën tuaj që t'ju bindet? · · · · ·	0	1	2
	Get your child to obey you?			

Shqetësimet e prindërve (Parents' Concerns)

	Aspak <i>Not At All</i>	Disi <i>Somewhat</i>	Shumë <i>Very Much</i>
A keni ndonjë shqetësim për mësimnxënien ose zhvillimin e fëmijës tuaj? <i>Do you have any concerns about your child's learning or development?</i>	☐	☐	☐
A keni ndonjë shqetësim për sjelljen e fëmijës tuaj? <i>Do you have any concerns about your child's behavior?</i>	☐	☐	☐

Pyetje familjare (Family Questions)

Për shkak se anëtarët e familjes mund të kenë një ndikim të madh në zhvillimin e fëmijës tuaj, ju lutemi përgjigjuni disa pyetjeve më poshtë në lidhje me familjen tuaj:

	Po ☐	Jo ☐
1 A pi duhan dikush që jeton me fëmijën tuaj? <i>Does anyone who lives with your child smoke tobacco?</i>	☐	☐
2 Gjatë vitit të fundit, a keni pirë ndonjëherë alkool apo keni përdorur drogë më shumë sesa dëshironit? <i>In the last year, have you ever drunk alcohol or used drugs more than you meant to?</i>	☐	☐
3 A e keni menduar se dëshironi apo duhet të pakësoni pirjen e alkoolit ose përdorimin e drogës gjatë vitit të fundit? <i>Have you felt you wanted or needed to cut down on your drinking or drug use in the last year?</i>	☐	☐
4 A ka pasur ndonjëherë ndikim të keq pirja e alkoolit apo përdorimi e drogës nga një anëtar i familjes? <i>Has a family member's drinking or drug use ever had a bad effect on your child?</i>	☐	☐

	Kurrë e vërtetë <i>Never true</i>	Nganjëherë e vërtetë <i>Sometimes true</i>	Shpesh e vërtetë <i>Often true</i>
5 Brenda 12 muajve të fundit, ne shqetësoheshim nëse ushqimi do të na mbaronte para se të merrnim para për të blerë tjetër. <i>Within the past 12 months, we worried whether our food would run out before we got money to buy more.</i>	☐	☐	☐

Gjatë dy javëve të fundit, sa shpesh jeni shqetësuar nga ndonjë prej problemeve të mëposhtme? <i>Over the past two weeks, how often have you been bothered by any of the following problems?</i>	Aspak <i>Not at all</i>	Disa ditë <i>Several days</i>	Më shumë se gjysma e ditëve <i>More than half the days</i>	Gati çdo ditë <i>Nearly every day</i>
6 Keni pak interes ose kënaqësi për të bërë gjëra? <i>Having little interest or pleasure in doing things?</i>	0	1	2	3
7 Ndiheni keq, i dëshpëruar apo i pashpresë? <i>Feeling down, depressed, or hopeless?</i>	0	1	2	3

8 Në përgjithësi, si do ta përshkruanit marrëdhënien tuaj me bashkëshortin(en)/partnerin(en)? <i>In general, how would you describe your relationship with your spouse/partner?</i>	Pa tension <i>No tension</i>	Ca tension <i>Some tension</i>	Shumë tension <i>A lot of tension</i>	Nuk aplikohet <i>Not applicable</i>				
	☐	☐	☐	☐				
9 A i zgjidhni argumentet ju dhe partneri(ja) juaj duke: <i>Do you and your partner work out arguments with:</i>	Pa vështirësi <i>No difficulty</i>	Ca vështirësi <i>Some difficulty</i>	Shumë vështirësi <i>Great difficulty</i>	Nuk aplikohet <i>Not applicable</i>				
	☐	☐	☐	☐				
10 Gjatë javës së kaluar, sa ditë i keni lexuar fëmijës tuaj ju ose anëtarët e tjerë të familjes? <i>During the past week, how many days did you or other family members read to your child?</i>	0	1	2	3	4	5	6	7

Translations prepared by TEAM UP for Children with funding from the Smith Family Foundation and The Klarman Family Foundation